



Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

femtiosjunde årgången

18 september 2014

Innehållsförteckning

2014/C 323/01	meddelande till läsarna	1
---------------	-------------------------------	---

IV Upplysningar

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Revisionsrätten

2014/C 323/02	Europeiska revisionsrättens årsredovisning för budgetåret 2013	2
---------------	--	---

MEDDELANDE TILL LÄSARNA

(2014/C 323/01)

Utan att det påverkar bestämmelserna i artikel 287 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, som ger revisionsrätten ansvaret att granska unionens samtliga inkomster och utgifter, och bestämmelserna i artikel 319 i nämnda fördrag beträffande beviljandet av ansvarsfrihet, har revisionsrätten sedan avslutandet av budgetåret 1987 varje år låtit en extern revisor granska institutionens inkomst- och utgiftsredovisning.

Rapporterna från revisionsrättens externa revisor om revisionsrättens räkenskaper för budgetåren 1987 till 1991 överlämnades endast till ordföranden för Europaparlamentets budgetkontrollutskott.

I enlighet med det beslut som revisionsrättens ledamöter fattade vid sitt sammanträde den 8 juli 1993 offentliggörs den externa revisorns rapporter sedan budgetåret 1992 i *Europeiska unionens officiella tidning*.

För revisionsrätten

Eduardo RUIZ GARCÍA

Europeiska revisionsrättens generalsekreterare

IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

REVISIONSRÄTTEN

EUROPEISKA REVISIONSRÄTTENS ÅRSREDOVISNING FÖR BUDGETÅRET 2013

(2014/C 323/02)

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

	Sida
Attestering av räkenskaperna	3
Oberoende revisorns rapport.....	4
Årsredovisning och förklarande noter	5
Balansräkning per den 31 december 2013.....	5
Resultaträkning	6
Kassaflödesanalys	7
Redovisning av förändringar i nettotillgångarna.....	7
Redovisningsprinciper och noter till årsredovisningen.....	8
1. Allmänt.....	8
2. Rättslig grund och redovisningsregler	8
3. Noter till balansräkningen.....	10
4. Noter till resultaträkningen.....	14
5. Övriga väsentliga upplysningar.....	15
Budgetinformation budgetåret 2013.....	17
A. Beräkning av budgetutfallet.....	17
B. Avstämning av det ekonomiska resultatet mot budgetutfallet.....	17
Oberoende bestyrkanderapport	19

ATTESTERING AV RÄKENSKAPERNA**Attestering av Europeiska revisionsrättens årsredovisning för 2013**

Europeiska revisionsrättens årsredovisning för 2013 har upprättats i enlighet med avdelning IX i budgetförordningen för Europeiska unionens allmänna budget, de redovisningsregler som kommissionens räkenskapsförare har antagit och de redovisningsprinciper och redovisningsmetoder som jag själv har antagit.

Jag tar på mig ansvaret för att Europeiska revisionsrättens årsredovisning utarbetas och läggs fram i enlighet med artikel 68 i budgetförordningen.

Från utanordaren, som har intygat dess tillförlitlighet, har jag fått all information som behövs för att ta fram räkenskaper som visar Europeiska revisionsrättens tillgångar och skulder samt budgetgenomförandet.

Härmed intygas att jag, på grundval av denna information och de kontroller som jag har bedömt är nödvändiga för att kunna godkänna räkenskaperna, har uppnått rimlig säkerhet om att räkenskaperna i alla väsentliga avseenden ger en rättvisande bild av Europeiska revisionsrättens finansiella ställning och av det finansiella resultatet och kassaflödena.

Luxemburg den 28 maj 2014.

Isidoro RODRÍGUEZ DE LAS PARRAS
Europeiska revisionsrättens räkenskapsförare

OBEROENDE REVISORNS RAPPORT

Till ledningen för
Europeiska revisionsrätten

Vi har granskat den bifogade årsredovisningen för Europeiska revisionsrätten som består av balansräkningen per den 31 december 2013, resultaträkningen, kassaflödesanalysen och redovisningen av förändringar i nettotillgångarna för det år som slutade vid samma datum samt en sammanställning av de viktigaste redovisningsprinciperna och andra förklarande noter som börjar på sidan 8 och slutar på sidan 17.

Ledningens ansvar för årsredovisningen

Ledningen ansvarar för att upprätta och lägga fram årsredovisningen så att den ger en rättvisande bild i enlighet med bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets förordning (EU, Euratom) nr 966/2012 av den 25 oktober 2012 om finansiella regler för unionens allmänna budget och bestämmelserna i kommissionens delegerade förordning (EU) nr 1268/2012 av den 29 oktober 2012 om tillämpningsföreskrifter för de finansiella reglerna och för den interna kontroll som ledningen bedömer krävs för upprättandet av en årsredovisning som inte innehåller väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller fel.

Den lagstadgade auktoriserade revisorns ansvar

Vårt ansvar är att på grundval av revisionen avge ett uttalande om årsredovisningen. Vi har utfört revisionen i enlighet med internationella revisionsstandarder såsom antagna av *Commission de Surveillance du Secteur Financier* (finansinspektionen i Luxemburg). Enligt dessa standarder ska vi uppfylla etiska krav och planera och utföra revisionen så att rimlig säkerhet uppnås om huruvida årsredovisningen innehåller väsentliga felaktigheter.

En revision innebär att revisorn genom olika åtgärder inhämtar revisionsbevis om belopp och annan information i årsredovisningen. Valet av åtgärder grundas på den lagstadgade auktoriserade revisorns (*réviseur d'entreprises agréé*) bedömning, däribland av riskerna för att det finns väsentliga felaktigheter i årsredovisningen, vare sig dessa beror på oegentligheter eller fel. Vid denna riskbedömning beaktar den lagstadgade auktoriserade revisorn (*réviseur d'entreprises agréé*) de delar av organets internkontroll som är relevanta för upprättandet av en årsredovisning som ger en rättvisande bild i syfte att utforma granskningsåtgärder som är ändamålsenliga med hänsyn till omständigheterna, men uttalar sig inte om huruvida internkontrollen är ändamålsenlig. En revision innefattar också en utvärdering av ändamålsenligheten i de redovisningsprinciper som har använts och av rimligheten i ledningens uppskattningar i redovisningen, liksom en utvärdering av den övergripande presentationen i räkenskaperna.

Vi anser att vi har inhämtat tillräckliga och ändamålsenliga revisionsbevis till stöd för vårt revisionsuttalande.

Uttalande

Vi anser att årsredovisningen ger en sann och rättvisande bild av Europeiska revisionsrättens finansiella ställning per den 31 december 2013 och av det finansiella resultatet och kassaflödena under det år som slutade detta datum, i enlighet med bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets förordning (EU, Euratom) nr 966/2012 av den 25 oktober 2012 om finansiella regler för unionens allmänna budget och kommissionens delegerade förordning (EU) nr 1268/2012 av den 29 oktober 2012 om tillämpningsföreskrifter för de finansiella reglerna.

Luxemburg den 28 maj 2014.

PricewaterhouseCoopers, kooperativ sammanslutning
genom
Pierre KRIER

ÅRSREDOVISNING OCH FÖRKLARANDE NOTER

Balansräkning per den 31 december 2013

(euro)

	Not	31 december 2013	31 december 2012
Anläggningstillgångar			
Immateriella anläggningstillgångar	3.1	4 148 978	2 271 343
Materiella anläggningstillgångar	3.2	95 610 315	95 437 237
Långfristiga fordringar		25	25
		99 759 318	97 708 605
Omsättningstillgångar			
Kortfristiga fordringar	3.3	389 149	1 587 108
Likvida medel	3.4	12 479 808	23 625 043
		12 868 957	25 212 151
Summa tillgångar		112 628 275	122 920 756
Långfristiga skulder			
Ersättningar till anställda	3.5	66 374 932	58 935 308
Övriga långfristiga skulder	3.6	175 000	175 000
		66 549 932	59 110 308
Kortfristiga skulder			
Kortfristiga avsättningar	3.7	1 052 207	3 066 916
Skulder till leverantörer och andra fordringshavare	3.8	14 280 819	23 702 306
		15 333 026	26 769 222
Summa skulder		81 882 958	85 879 530
Tillgångar netto		30 745 317	37 041 227
Akkumulerat överskott/underskott		37 041 226	39 460 724
Ekonomiskt resultat för året		(6 295 909)	(2 419 498)
Tillgångar netto		30 745 317	37 041 226

Noterna ingår i denna årsredovisning.

Resultaträkning för det budgetår som slutade den 31 december 2013

(euro)

	Not	2013	2012
Medel som förts över från kommissionen till andra institutioner	4.1	112 800 000	117 795 049
Intäkter från administrativ verksamhet	4.2	17 309 843	19 304 343
Övriga rörelseintäkter	4.3	30 268	45 439
Summa rörelseintäkter	4.4	130 140 111	137 144 831
Personalkostnader	4.5	(99 347 366)	(103 441 065)
Kostnader för anläggningstillgångar	3.1–3.2 & 4.6	(5 988 272)	(3 351 126)
Övriga administrativa kostnader	4.7	(19 788 770)	(23 543 939)
Rörelsekostnader	4.8	(12 695)	(18 586)
Summa rörelsekostnader		(125 137 103)	(130 354 716)
Resultat från den operativa verksamheten		5 003 008	6 790 115
Finansiella intäkter	4.9	646	59 336
Finansiella kostnader	4.10	(20 020)	(20 025)
Förändring av pensioner (- kostnad, + intäkt)	3.5 & 4.11	(11 279 543)	(9 248 924)
Resultat från icke löpande verksamhet		(11 298 917)	(9 209 613)
Ekonomiskt resultat för året		(6 295 909)	(2 419 498)

Noterna ingår i denna årsredovisning.

Kassaflödesanalys

(euro)

	2013	2012
Ekonomiskt resultat för året	(6 295 909)	(2 419 498)
Löpande verksamhet – Justeringar		
Amorteringar	197 753	209 828
Avskrivningar	5 761 980	3 139 253
Ökning/(minskning) av kortfristiga avsättningar	(2 014 710)	2 168 917
(Ökning)/minskning av kortfristiga fordringar	1 197 959	(1 163 164)
Ökning/(minskning) av kortfristiga skulder	(9 421 487)	12 843 333
Nettokassaflöde från den löpande verksamheten	(10 574 414)	14 778 669
Kassaflöde från investeringsverksamheten		
Förvärv av materiella och immateriella anläggningstillgångar (-)	(8 038 985)	(44 535 664)
Intäkter från materiella och immateriella anläggningstillgångar (+)	28 540	2 043
Nettokassaflöde från investeringsverksamheten	(8 010 445)	(44 533 621)
Ökning/(minskning) av ersättningar till anställda	7 439 624	5 270 865
Nettoökning/(nettominskning) av likvida medel	(11 145 235)	(24 484 087)
Likvida medel vid periodens början	23 625 043	48 109 130
Livida medel vid periodens slut	12 479 808	23 625 043

Noterna ingår i denna årsredovisning.

Redovisning av förändringar i nettotillgångarna

(euro)

Tillgångar netto	2013	2012
Årets ingående balans	37 041 226	39 460 724
Ekonomiskt resultat för året	(6 295 909)	(2 419 498)
Årets utgående balans	30 745 317	37 041 226

Noterna ingår i denna årsredovisning.

Redovisningsprinciper och noter till årsredovisningen

1. *Allmänt*

Europeiska revisionsrätten (nedan kallad *revisionsrätten*) inrättades genom Brysselfördraget av den 22 juli 1975 och inledde sin verksamhet i oktober 1977. Revisionsrätten har sitt säte i Luxemburg.

Europeiska revisionsrättens uppdrag

Revisionsrätten är den EU-institution som enligt fördraget ska granska EU:s finanser. Revisionsrätten bidrar såsom EU:s externa revisor till att förbättra EU:s ekonomiska förvaltning och fungerar som oberoende väktare av unionsmedborgarnas ekonomiska intressen.

Revisionsrätten utför revisioner och bedömer hur EU:s medel uppbärs och används. Den undersöker om de ekonomiska transaktionerna har bokförts och redovisats i vederbörlig ordning, om de har genomförts lagligt och korrekt så att sparsamhet, effektivitet och ändamålsenlighet garanteras. Revisionsrätten sprider resultatet av sina revisioner i tydliga, relevanta och objektiva rapporter. Den avger också yttranden i frågor som rör den ekonomiska förvaltningen.

Revisionsrätten verkar för redovisningsskyldighet och insyn och biträder Europaparlamentet och rådet när dessa utövar sina kontrollbefogenheter i fråga om genomförandet av EU:s budget, särskilt under förfarandet för beviljande av ansvarsfrihet. Revisionsrätten är fast besluten att vara en effektiv organisation som går i spetsen för utvecklingen av offentlig revision och förvaltning.

Revisionsrättens budgetår löper från den 1 januari till och med den 31 december.

2. *Rättslig grund och redovisningsregler*

2.1 *Grund för framläggandet*

Revisionsrättens räkenskaper har upprättats i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EU, Euratom) nr 966/2012 av den 25 oktober 2012 om finansiella regler för unionens allmänna budget⁽¹⁾ och kommissionens delegerade förordning (EU) nr 1268/2012⁽²⁾ om tillämpningsföreskrifter för de finansiella reglerna.

2.2 *Redovisningsprinciper*

Enligt artikel 144 i de finansiella reglerna ska redovisningarna innehålla relevanta, tillförlitliga och jämförbara uppgifter, inklusive uppgifter om tillämpade redovisningsprinciper, och uppgifterna ska presenteras på ett begripligt sätt. Budgeträkenskaperna ska upprättas enligt de budgetprinciper som fastställs i de finansiella reglerna. De ska ge en rättvisande bild av inkomst- och utgiftstransaktionerna i budgeten.

Årsredovisningen har upprättats i enlighet med Europeiska unionens redovisningsregler som bygger på internationella redovisningsstandarder för den offentliga sektorn. Dessa redovisningsregler antas av kommissionens räkenskapsförare efter samråd med övriga institutioner.

2.3 *Värdering av saldon och transaktioner i utländsk valuta*

Transaktioner i utländsk valuta är omräknade till euro till den valutakurs som gällde på transaktionsdagen.

Resultaträkningen visar även valutakursvinster eller valutakursförluster till följd av transaktioner i utländsk valuta och efter omräkning av monetära tillgångar och skulder i utländsk valuta till den valutakurs som gällde vid årsskiftet.

Saldon vid årets slut för monetära tillgångar och skulder i utländsk valuta redovisas i euro enligt de valutakurser som gällde den 31 december.

⁽¹⁾ EUT L 298, 26.10.2012, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 362, 31.12.2012, s. 1.

2.4 Immateriella tillgångar

Förvärvade licenser för programvara tas upp till anskaffningsvärdet minus ackumulerade av- och nedskrivningar. Avskrivningar görs linjärt under fyra år. Internt utvecklade immateriella tillgångar redovisas som immateriella anläggningstillgångar när de relevanta kriterierna för EU:s redovisningsregler är uppfyllda. De kostnader som kan kapitaliseras inbegriper alla direkt hänförliga kostnader som krävs för att skapa, framställa och färdigställa tillgången för användning på det sätt ledningen avsett. Kostnader som hänför sig till forskningsverksamhet, utvecklingskostnader som inte får tas upp som immateriell anläggningstillgång och underhållskostnader redovisas som kostnader när de uppstår.

2.5 Materiella anläggningstillgångar

Alla materiella anläggningstillgångar tas upp till anskaffningsvärdet minus ackumulerade av- och nedskrivningar. Anskaffningsvärdet omfattar alla kostnader som direkt kan hänföras till förvärvet eller uppförandet av tillgången.

Efterföljande kostnader tas upp i bokföringsvärdet av tillgången eller som en separat tillgång, beroende på vad som är lämpligast, endast om det är troligt att posten kommer att ge Europeiska unionen ett inflöde av framtida ekonomiska fördelar eller tjänstekapacitet och man kan beräkna kostnaderna för posten på ett tillförlitligt sätt. Kostnader för reparationer och underhåll tas upp i resultaträkningen under den redovisningsperiod då de uppstod. Eftersom Europeiska revisionsrätten inte tar upp lån för att finansiera förvärv av materiella anläggningstillgångar förekommer inga lånekostnader för dessa förvärv.

Inga avskrivningar görs för mark eller konstverk eftersom dessa tillgångar anses ha en obegränsad ekonomisk livslängd. Inga avskrivningar görs för anläggningar under uppförande eftersom dessa tillgångar ännu inte kan användas i verksamheten. Avskrivningar av övriga tillgångar görs linjärt, så att kostnaden följer restvärdet under den beräknade ekonomiska livslängden enligt följande:

Byggnader	25 år eller förväntad ekonomisk livslängd
Anläggningar, maskiner och verktyg	4 eller 8 år
Inventarier och fordon	4, 8 eller 10 år
Datorutrustning	4 år
Iordningställande av hyrda byggnader	Hyrestidens längd
Övriga installationer	4, 6 eller 8 år

2.6 Ersättningar till anställda

Ersättningar till anställda utgörs av revisionsrättens ledamöters framtida pensionsrättigheter. I enlighet med artikel 19 i rådets förordning (EEG, Euratom, EKSG) nr 2290/77 av den 18 oktober 1977 om ersättning till revisionsrättens ledamöter⁽¹⁾ ska utgifterna för förmånerna i pensionssystemet tas upp i unionens budget, och medlemsstaterna ska gemensamt garantera betalningen av dessa förmåner.

Skulden för dessa framtida pensionsbetalningar bokförs och redovisas i enlighet med EU:s redovisningsregel nr 12 "Ersättningar till anställda". Skulden beräknas med en metod som innebär att man tar hänsyn till pensionssystemets särskilda kännetecken såsom de definieras i redovisningsregel Ipsas 25.

De försäkringstekniska pensionsåtagandena fastställs fortlöpande och med hänsyn till utlovade förmåner under de anställdas yrkesverksamma tid samt förutsebara löneökningar. Den försäkringstekniska metod som används för beräkningen av åtagandet är den så kallade *projected unit credit*-metoden.

Skulden minskas med det beräknade beloppet för de skatter som kommer att dras från de framtida pensionsutbetalningarna eftersom dessa skatter återgår till EU-budgeten som inkomster.

⁽¹⁾ EGT L 268, 20.10.1977, s. 1

Det görs varje år en ny beräkning av pensionsskulden på balansdagen. I resultaträkningen utgörs årets pensionskostnader av de pensioner som betalats ut under året och av justeringen av pensionsskulden vid årets slut; båda beloppen är exklusive skatt. Försäkringstekniska vinster och förluster redovisas i resultaträkningen.

När det gäller eventuella förvaltningstillgångar har revisionsrätten för närvarande inga tillgångar som avsatts för finansieringen av pensionsåtaganden.

2.7 Avsättningar

Avsättningar tas upp när revisionsrätten har en gällande rättslig eller informell förpliktelse gentemot tredje man på grund av tidigare händelser, när det är troligt att ett utflöde av resurser kommer att krävas för att reglera förpliktelsen och beloppet kan beräknas på ett tillförlitligt sätt. Avsättningar får inte göras för framtida rörelseförluster. En avsättning ska göras med det belopp som är den bästa uppskattningen på avstämningsdagen av det som beräknas krävas för att reglera den befintliga förpliktelsen.

2.8 Redovisning av kostnader

Enligt Europeiska unionens redovisningsregler ska transaktioner och andra händelser tas upp i årsredovisningen för den period som de hänför sig till. Vid räkenskapsårets slut kostnadsförs upplupna kostnader med det belopp som överföringsskyldigheten beräknas uppgå till under perioden. De upplupna kostnaderna beräknas enligt detaljerade operativa och praktiska riktlinjer så att det ska finnas rimliga garantier för att räkenskaperna ger en rättvisande bild.

3. Noter till balansräkningen

ANLÄGGNINGSTILLGÅNGAR

3.1 Immateriella tillgångar

Utvecklingen avseende immateriella anläggningstillgångar under år 2013 var följande:

(euro)

	Bokfört bruttovärde per den 1 januari 2013	Nyförvärv	Bokfört bruttovärde per den 31 december 2013	Akkumulerade av- och nedskrivningar per den 31 december 2013	Bokfört nettovärde per den 31 december 2013
Datorutrustning	1 403 346	149 047	1 552 393	(1 264 183)	288 210
Immateriella anläggningstillgångar under utveckling	1 934 427	1 926 341	3 860 768		3 860 768
Summa	3 337 773	2 075 388	5 413 161	(1 264 183)	4 148 978

Under 2013 godkändes inga kostnader i samband med forskningsverksamhet.

3.2 Materiella anläggningstillgångar

Utvecklingen avseende materiella anläggningstillgångar under år 2013 var följande:

(euro)

	Bokfört bruttovärde per den 1 januari 2013	Nyförvärv	Avyttringar	Överföring	Bokfört bruttovärde per den 31 december 2013	Akkumulerade av- och nedskrivningar per den 31 december 2013	Bokfört nettovärde per den 31 december 2013
Mark	776 631				776 631		776 631

(euro)

	Bokfört bruttovärde per den 1 januari 2013	Nyförvärv	Avyttringar	Överföring	Bokfört bruttovärde per den 31 december 2013	Akkumulerade av- och nedskrivningar per den 31 december 2013	Bokfört nettovärde per den 31 december 2013
Byggnader	122 859 988	6 658			122 866 646	(37 178 783)	85 687 863
Anläggningar och utrustning	652 847	105 224	(5 368)		752 703	(338 700)	414 003
Datorutrustning	4 730 767	1 239 504	(1 171 654)		4 798 617	(3 206 316)	1 592 301
Inventarier och fordon	4 446 526	398 659	(259 961)		4 585 224	(1 690 621)	2 894 603
Övriga installationer	1 891 828	68 569	(142 385)		1 818 012	(1 722 180)	95 832
Tillgångar under uppförande	4 099	4 144 983	—		4 149 082		4 149 082
Summa	135 362 686	5 963 597	(1 579 368)	—	139 746 915	(44 136 600)	95 610 315

OMSÄTTNINGSTILLGÅNGAR

3.3 Fordringar

(euro)

	31 december 2013	31 december 2012
Kortfristiga fordringar främst till följd av personalens överföringar av nationella pensionsrättigheter	2 768	2 030
Övriga fordringar som främst gäller förskott på löner och tjänsteresor	189 485	200 942
Förutbetalda kostnader för lokalhyra och it-kontrakt	195 197	1 382 757
Fordringar på andra EU-enheter	1 699	1 379
Summa	389 149	1 587 108

3.4 Likvida medel

(euro)

	31 december 2013	31 december 2012
Kassa	1 000	1 000
Bankkonto	332 783	2 627 191
Förvaltningskonto	12 146 025	20 996 852
Summa	12 479 808	23 625 043

Den 27 januari 2010 öppnades ett förvaltningskonto av Europeiska revisionsrätten och *Banque et Caisse d'épargne de l'Etat*, Luxemburg. Med hjälp av förvaltningskontot kan revisionsrätten förvalta den budget som budgetmyndigheten anslagit för K3-projektet (se not 5.3).

Förvaltningskontot används av revisionsrätten endast under vissa villkor som anges i kontraktet med *Banque et Caisse d'épargne de l'Etat*, Luxemburg.

Alla betalningar som görs från detta förvaltningskonto går till det transaktionskonto som innehas av det konsortium som fungerar som projektledare. Detta transaktionskonto används endast av projektledaren för att betala fakturor från byggföretagen.

LÅNGFRISTIGA SKULDER

3.5 Ersättningar till anställda

Beräkningen av skulden görs av Eurostat tillsammans med en kvalificerad oberoende expert när det gäller tillämpningen av metoden och definitionen av tillhörande försäkringstekniska antaganden.

Skulden för de framtida betalningarna av pensionsåtaganden är exklusive de skatter som ska dras av när de framtida pensionerna betalas ut (se även not 2.6).

	(euro)	
	31 december 2013	31 december 2012
Bruttobelopp	81 944 360	72 804 580
Skattesats (%) (*)	19,00 %	19,05 %
Skatter	15 569 428	13 869 273
Belopp efter skatt	66 374 932	58 935 308
Förändring av pensionsskulden netto för ledamöter	7 439 624	5 270 865

(*) Avrundat.

Pensionsplanen för ledamöterna är förmånsbestämd. De fastställda förmånerna är i detta sammanhang följande:

- Avgångsvederlag (betalas vid mandatets slut under tre år).
- Ålderspension.
- Invaliditetspension och invaliditetstillägg.
- Efterlevandepension (betalas när en ledamot avlider oavsett om detta inträffar före eller efter pensioneringen).

Pensionsskulden ska beräknas för följande kategorier av mottagare:

- Aktiva ledamöter.
- Ej aktiva ledamöter som får avgångsvederlag.
- Ej aktiva ledamöter efter övergångsperioden (uppskjuten pension).
- Pensionerade ledamöter.
- Ledamöter med permanent funktionsnedsättning.
- Ledamöter med tillfällig funktionsnedsättning.
- Efterlevande makar.
- Efterlevande barn.

Vid bedömningen av pensionskulden hanteras variabler som gäller ekonomiska och demografiska aspekter. De viktigaste försäkringstekniska antagandena är:

Försäkringstekniskt antagande	31 december 2012	31 december 2013
Genomsnittlig åldersskillnad mellan gifta män och kvinnor	3 år	3 år
Sannolikheten för att män är gifta	89 %	81 %
Sannolikheten för att kvinnor är gifta	24 %	49 %
Civilstånd	Vid datum för beräkningen	Vid datum för beräkningen
Koefficient för efterlevande barn och fränskild make/maka	0 %	0 %
Beräknad pensionsålder	65	65
Förväntad inflation under den tid pensionsplanen är i kraft	1,7 %	1,5 %
Nominell diskonteringsränta	3,3 %	3,3 %
Realränta	1,6 %	1,8 %
Allmän löneökning	0,0 %	-0,1 %
Allmän uppräknings av pensionerna	0,0 %	-0,1 %
Individuella uppskrivningar av löner	Inga (utom vid ny utnämning)	Inga (utom vid ny utnämning)
Dödlighetstabell för friska personer	2008 ICSLT ⁽¹⁾	2013 ICSLT ⁽¹⁾
Dödlighetstabell för funktionshindrade	Procentsats motsvarande en 3 år äldre frisk person	Procentsats motsvarande en 3 år äldre frisk person

⁽¹⁾ Livslängdstabell för internationella tjänstemän.

3.6 Övriga skulder

Ett belopp på 175 000 euro ska enligt kontraktet betalas då hyrestiden för K9-byggnaden löper ut.

KORTFRISTIGA SKULDER

3.7 Avsättningar

Den 11 januari 2012 beslutade kommissionen att väcka talan mot rådet vid domstolen för att rådet inte hade antagit den årliga justeringen av ersättningen till EU:s personal. I domstolens dom av den 19 november 2013 (C-63/12) fastställdes att kommissionen måste lägga fram ett nytt förslag om lönejusteringen för 2011. Den 14 april 2014 godkände rådet Europaparlamentets ståndpunkt om förslagen till förordningar om den årliga justeringen av ersättning och pensioner till EU:s personal på 0 % för 2011 och 0,8 % för 2012 (som skulle betalas ut från den 1 juli 2012).

Som en följd av detta beslut har en kortfristig fordran bokförts för de utestående lönebetalningarna på 0,8 % efter avdrag för skatter och pensionsavgifter.

3.8 *Skulder till leverantörer och andra fordringshavare*

(euro)

	31 december 2013	31 december 2012
Kortfristiga skulder	14 393	445 830
Diverse skulder som gäller löner och personal	(10 212)	344 427
Upplupna kostnader	14 107 180	22 864 727
Skulder till konsoliderade EU-enheter, främst rådet och parlamentet	169 458	47 322
Summa	14 280 819	23 702 306

4. *Noter till resultaträkningen*

- 4.1 "Medel som förts över från kommissionen till andra institutioner": Beloppet motsvarar den månatliga begäran om medel som revisionsrätten riktar till kommissionen för att fylla på sitt bankkonto.
- 4.2 "Intäkter från administrativ verksamhet": Denna rubrik består till största delen av avdrag från lönerna till ledamöter och personal för skatter och sociala avgifter.
- 4.3 "Övriga rörelseintäkter" uppkommer bland annat till följd av valutakursvinster.
- 4.4 Intäkter uppkom genom valutatransaktioner och andra transaktioner än valutatransaktioner enligt följande:

(euro)

	2013	2012
Intäkter från valutatransaktioner	22 378	41 910
Intäkter från andra transaktioner än valutatransaktioner	130 117 733	137 102 921
Summa intäkter	130 140 111	137 144 831

- 4.5 "Personalkostnader" inbegriper löner till ledamöter, tjänstemän, kontraktsanställda och tillfälligt anställda. Avgångsvederlag till tidigare ledamöter och skatter på ledamöters pensioner och avgångsvederlag ingår också i posten "Förändring av pensioner" (se not 4.11)
- 4.6 "Kostnader för anläggningstillgångar" utgörs av av- och nedskrivningar på materiella och immateriella anläggningstillgångar.
- 4.7 De viktigaste posterna under rubriken "Övriga administrativa kostnader" är följande:
- Hyreskostnader och tillhörande kostnader.
 - It och telekommunikationer.
 - Kostnader för tjänsteresor.
 - Städning och säkerhet.
- 4.8 "Rörelsekostnader" uppkommer bland annat till följd av valutakursförluster.
- 4.9 "Finansiella intäkter" är intäktsränta på revisionsrättens bankkonto och förvaltningskonto.
- 4.10 "Finansiella kostnader" är bankavgifter för revisionsrättens bankkonto och förvaltningskonto.

- 4.11 I posten "Förändring av pensioner" ingår alla kostnader för pensionerna till revisionsrättens ledamöter. Detta inbegriper de pensioner och avgångsvederlag som har betalats under året och justeringen vid årets slut av skulden för alla framtida pensionsbetalningar, vilket förklarar skillnaden mellan de två åren.

(euro)

	2013	2012
Förändring av pensionsskulden netto för ledamöter	7 439 624	5 270 865
Pensioner	2 715 911	2 590 511
Efterlevandepension	325 474	350 485
Avgångsvederlag	1 537 185	1 785 937
Invaliditetspension	—	23 809
Delsumma betalda pensioner under året	4 578 570	4 750 742
Korrigeringskoefficient	162 071	163 476
Avdragen skatt	(900 722)	(936 159)
Summa förändring av pensioner	11 279 543	9 248 924

5. Övriga väsentliga upplysningar

5.1 Eventuelltillgångar

Följande bankgarantier har lämnats av leverantörer i enlighet med kontraktskraven:

(euro)

	31 december 2013	31 december 2012
Resebyrå	50 000	50 000
Renovering av K1-byggnaden	2 500	2 500
Projektledning avseende K3-byggnaden	7 196 680	7 096 680
Försäkringsbolag	1 361	1 361
Telekommunikationer	20 000	20 000
Summa	7 270 541	7 170 541

5.2 Åtaganden avseende framtida finansiering

(euro)

	31 december 2013	31 december 2012
Operationellt hyresavtal för byggnader	560 000	2 579 580
Operationellt leasingavtal för it-utrustning, bilar och annan utrustning	2 373 573	1 044 344
Delsumma	2 933 573	3 623 924

(euro)

	31 december 2013	31 december 2012
Åtaganden för anslag som ännu inte har utnyttjats – utestående åtaganden, efter avdrag för upplupna kostnader för 2013	9 364 602	1 385 871
Summa	12 298 175	5 009 795

Utestående åtaganden är ett inslag i budgeträkenskaperna och motsvarar värdet av de åtaganden som inte har utnyttjats. De utgörs av den differens mellan gjorda åtaganden och betalningar som uppkommer på grund av tidsskillnaden mellan det att åtagandet ingås och betalningen verkställs.

5.3 Revisionsrättens byggnadsprojekt

Revisionsrätten flyttade in i sin huvudbyggnad (K1-byggnaden) 1988 och förvärvade både byggnaden och marken den står på genom direktköp 1990. Revisionsrätten ingick 1999 ett ramkontrakt med den luxemburgska staten som gav den rätt att använda ett andra markområde under 49 år (kan förlängas en gång) för att uppföra en tillbyggnad (K2-byggnaden) mot betalning av en euro. För den andra utbyggnaden, K3-byggnaden, var dock arrangemangen för att genomföra projektet annorlunda, och den luxemburgska staten och revisionsrätten ingick ett nytt ramkontrakt den 22 februari 2008.

De två markområdena för de två tillbyggnaderna ("K2" och "K3") som nämns ovan har sålts av staten till revisionsrätten för den symboliska summan av en euro.

Skulle revisionsrätten komma att överväga att överlåta en eller flera av byggnaderna till en tredje part som inte är ett unionsorgan eller en unionsinstitution ska revisionsrätten återlämna marken till staten för den symboliska summan av en euro. Staten har då också option på att köpa byggnaden till ett pris som fastställs av en oberoende expert. Om staten beslutar att inte utnyttja denna option ska den ge köparna av byggnaden rätten att använda marken.

I Luxemburg godkänns kontorsbyggnader för användning under en period på 15 år, varefter de måste moderniseras för att överensstämja med rådande normer vad gäller hälsa, säkerhet och miljö. Dessa obligatoriska byggnads- och anläggningsarbeten avseende hälsa och säkerhet har utförts för K1-byggnaden. Arbetet är avslutat och det formella slutliga godkännandet bekräftades under 2010. K2-byggnaden började användas i november 2003 och har alltså tillstånd att användas till 2018.

Arbetet för att bygga K3 inleddes i mars 2010 och den 15 november 2012 började byggnaden användas.

5.4 Potentiella väsentliga skulder för rättstvister ⁽¹⁾

Det finns inga potentiella väsentliga skulder för rättstvister.

⁽¹⁾ EU:s redovisningsregel nr 10: Avsättningar, eventalförpliktelser och eventualtillgångar.

BUDGETINFORMATION BUDGETÅRET 2013

A. Beräkning av budgetutfallet

Årets budgetutfall beräknas på grundval av beloppen från budgetgenomförandet.

	<i>(euro)</i>
Betalningar från årets anslag 2013	(120 869 858)
Betalningar från betalningsbemyndiganden som förts över	(11 109 965)
Betalningar från anslag som avsatts för särskilda ändamål	(174 759)
Årets betalningskrav som inkasserats under 2013	17 314 791
Betalningskrav från tidigare år som inkasserats under 2013	—
Justering av betalningskrav från tidigare år	—
Betalningsbemyndiganden som förts över till 2013	(11 429 492)
Anslag som förts över från tidigare år	12 677 899
Justering av överföring från förra året av anslag som var tillgängliga den 31 december och som avsatts för särskilda ändamål	452 139
Budgetutfall	(113 139 245)

Det gjordes inga tillägg eller minskningar mellan den ursprungliga och den slutliga budgeten.

B. Avstämning av det ekonomiska resultatet mot budgetutfallet

	<i>(euro)</i>
Årets ekonomiska resultat	(6 295 909)
<i>Justering för poster som ingår i det ekonomiska resultatet men inte i budgetutfallet</i>	(90 910 188)
Differens mellan upplupna belopp vid slutet av förra året och slutet av detta år	(3 192 546)
Belopp på förbindelsekontot med kommissionen som bokförts i resultaträkningen	(112 800 000)
Fakturor som var obetalda vid årets slut men som bokförts under kostnader (klass 6)	44 362
Avskrivningar av immateriella och materiella anläggningstillgångar	6 701 213
Avsättningar	7 439 624
Värdeminskningar	
Betalningskrav från innevarande år (klass 7) som ännu inte inkasserats	(13 025)
Betalningar från anslag som förts över	11 109 965
Övrigt	(204 585)
Kursdifferenser	4 804

	<i>(euro)</i>
<i>Justering för poster som ingår i budgetutfallet men inte i det ekonomiska resultatet</i>	(15 933 148)
Förvärv (som betalats under året)	(6 523 653)
Betalningskrav från tidigare år som inkasserats under året	—
Betalningsbemyndiganden som förts över till 2013	(11 429 492)
Outnyttjade betalningsbemyndiganden som förts över från föregående år som förfaller	1 567 934
Justering av överföring från förra året av anslag som var tillgängliga den 31 december och som avsatts för särskilda ändamål	452 139
Betalningar för pensioner (betalas från budgeten men bokförs mot avsättningar)	
Övrigt	(76)
Budgetutfall	(113 139 245)

OBEROENDE BESTYRKANDERAPPORT

Till ledningen för
Europeiska revisionsrätten

Vi har kontrollerat om de finansiella resurser som Europeiska kommissionen har tilldelat Europeiska revisionsrätten (nedan kallad *revisionsrätten*) har använts för avsedda ändamål och om de kontrollåtgärder som införts av utanordnarna ger nödvändiga garantier för att de finansiella transaktionerna följer gällande regler och förordningar när det gäller de finansiella resurser som ställdes till förfogande och användes för det år som slutade den 31 december 2013.

Revisionsrättens ledning ansvarar för bokföring och räkenskapshandlingar samt för fastställande och genomförande av lämpliga kontrollåtgärder. Vår uppgift är att avge ett uttalande utifrån vår granskning.

Vi har utfört en granskning i enlighet med den internationella standarden om bestyrkandeuppdrag *Assurance Engagements other than Audits or Reviews of Historical Financial Information* (ISAE 3000) såsom antagen av *Commission de Surveillance du Secteur Financier* (finansinspektionen i Luxemburg). Enligt denna standard ska vi planera och utföra granskningen så att vi med rimlig säkerhet upptäcker felaktig användning av medel som på ett väsentligt sätt påverkar revisionsrättens redovisning. Vårt arbete bestod i huvudsak av en urvalsgrundad granskning av bevis till stöd för följande påståenden:

- De resurser som tilldelats revisionsrätten har använts för avsedda ändamål.
- Kontrollerna ger nödvändiga garantier för att de finansiella transaktionerna följer gällande regler och förordningar.

Följande regler och förordningar är de kriterier som använts vid granskningen:

- Europaparlamentets och rådets förordning (EU, Euratom) nr 966/2012 av den 25 oktober 2012 om finansiella regler för unionens allmänna budget (nedan kallad *budgeten*) och om upphävande av rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 (nedan kallad *budgetförordningen*).
- Kommissionens delegerade förordning (EU) nr 1268/2012 av den 29 oktober 2012 om tillämpningsföreskrifter för Europaparlamentets och rådets förordning (EU, Euratom) nr 966/2012 om finansiella regler för unionens allmänna budget (nedan kallad *tillämpningsföreskrifterna*).
- Europeiska revisionsrättens beslut nr 31-2013 om interna bestämmelser för genomförandet av dess budget som antogs av revisionsrätten vid dess sammanträde den 27 juni 2013. Dessa bestämmelser är en del av de förfaranden som har fastställts genom fördragen, eller i kraft av överenskommelser i enlighet med dessa, och gäller den operativa processen i samband med budgetgenomförandet.

Följande interna bestämmelser har i första hand använts som kriterier:

- Artikel 7 – Underskrifter – Alla parter som deltar i utformandet, kontrollen och registreringen av sådana transaktioner som gäller fastställande och uppbörd av inkomster eller avsättning av belopp och utförande av betalningar ska underteckna och ange datum för sitt deltagande.
- Artikel 8 – Byggnadsprojekt – Ordföranden ska för Europaparlamentet och rådet presentera alla byggnadsprojekt som kan få betydande ekonomiska konsekvenser för revisionsrättens budget. Innan revisionsrätten godkänner kontraktsmässiga åtaganden för ett sådant projekt ska den ansvariga enheten lämna en skriftlig förklaring om att projektet överensstämmer med budgetramen.
- Artikel 11.2 – Personer som är behöriga att underteckna kreditöverföringar ska särskilt kontrollera att kreditöverföringen motsvarar betalningsordern.

- Artikel 17.2 – Begäran om överföring ska åtföljas av den information som anges i artikel 17.2.
- Artikel 18.4 – Räkenskapsföraren ska, via det centrala it-systemet, förse utanordnarna med en förteckning över de belopp som ska föras över. Utanordnarna ansvarar för att vid årets slut se till att endast belopp för vilka det finns ett rättsligt åtagande har förts över.
- Artikel 20 – Inventarieförteckning över anläggningstillgångar – Inventarieförteckningen över materiella anläggningstillgångar ska göras i en för samtliga utanordnare gemensam databas i enlighet med de förfaranden som fastställts av generalsekreteraren, efter samråd med räkenskapsföraren.
- Artikel 22.1 – Minimiförfaranden för förvaltning och intern kontroll – Förfarandena för förvaltning och intern kontroll ska upprättas av utanordnarna i enlighet med de miniminormer för intern kontroll som antagits av revisionsrätten.

Vi anser att vår granskning ger en rimlig grund för vårt uttalande.

Vid den granskning som beskrivs i denna rapport och på grundval av kriterierna ovan, har det inte kommit fram några omständigheter som i något väsentligt avseende tyder på

- att de resurser som tilldelats revisionsrätten inte har använts för avsedda ändamål,
- att kontrollåtgärderna inte ger nödvändiga garantier för att de finansiella transaktionerna följer gällande regler och förordningar.

Vår rapport lämnas endast för det ändamål som anges i det första stycket och för information, och ska inte användas i något annat syfte eller lämnas till andra parter, utom för offentliggörande i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Luxemburg den 28 maj 2014.

PricewaterhouseCoopers, kooperativ sammanslutning
Réviseur d'entreprises
genom
Pierre KRIER

ISSN 1977-1061 (elektronisk utgåva)
ISSN 1725-2504 (pappersutgåva)



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV